

**Bericht der Revisionsstelle  
des Verkehrssicherheitszentrum der Kantone Obwalden und Nidwalden (VSZ)  
an den Regierungsrat der Kantone Obwalden und Nidwalden**

Als Revisionsstelle haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) des Verkehrssicherheitszentrum Obwalden – Nidwalden für das am 31. Dezember 2006 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Verwaltungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Prüfung erfolgte nach den Grundsätzen des schweizerischen Berufsstandes, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehler aussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüfen die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilen wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsent-scheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung und Jahresrechnung sowie der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes Gesetz und Vereinbarung.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Stans, 2. März 2007

**Revisionsstelle**

**Finanzkontrolle  
Nidwalden**

**Finanzkontrolle  
Obwalden**

  
Pirmin Marbacher

Peter Berchtold

## Erfolgsrechnung

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
	Fr.	Fr.
Vermögenserträge	3'920.05	2'945.15
Gebühren für Amtshandlungen	4'318'091.90	4'635'837.79
Verkäufe	225'177.50	1'779'099.10
Rückstellungen der Versicherungen	1'334'416.20	98'251.10
Verschiedene Einnahmen	579'517.27	613'967.51
Ausserordentlicher Ertrag	24'315.85	-
<b>Ertrag</b>	<b><u>5'284'438.77</u></b>	<b><u>5'528'910.65</u></b>
Besoldungen des Verwaltungspersonals	2'178'357.05	2'723'049.10
AG-Beitrag AHV, IV	219'564.25	214'000.80
AG-Beitrag PK	215'916.30	204'559.90
AG-Beitrag UVG	30'026.60	29'800.80
Dienstkleider	7'746.65	6'231.15
Übrige Personalkosten	120'164.65	137'562.55
<b>Personalaufwand</b>	<b><u>3'376'775.50</u></b>	<b><u>3'315'204.30</u></b>
Büromaterialien, Drucksachen	98'501.79	96'945.00
Kleine Anschaffungen bis Fr. 5'000	28'513.20	37'019.94
Nebenkosten	93'495.20	93'694.80
Verbrauchsmaterialien	162'633.85	142'848.80
Dienstleistungen für baulichen Unterhalt	14'892.20	966.60
Dienstleistungen für übrigen Unterhalt	299'598.75	335'573.00
Mieten	393'229.80	391'132.00
Spesenentschädigungen	42'350.30	47'272.25
Dienstleistungen und Honorare	380'303.29	407'940.29
Übriger Sachaufwand	265'746.20	349'799.30
<b>Sachaufwand</b>	<b><u>1'779'264.58</u></b>	<b><u>1'903'191.98</u></b>
Abschreibungen	124'649.85	296'684.00
<b>Abschreibungen</b>	<b><u>124'649.85</u></b>	<b><u>296'684.00</u></b>
Ausserordentlicher Aufwand	-	-
<b>Ausserordentlicher Aufwand</b>	<b><u>-</u></b>	<b><u>-</u></b>
<b>Aufwand</b>	<b><u>5'280'689.93</u></b>	<b><u>5'515'080.28</u></b>
<b>Gewinn</b>	<b><u>3'748.84</u></b>	<b><u>13'830.37</u></b>
<b>Gesamttotal</b>	<b><u>5'284'438.77</u></b>	<b><u>5'528'910.65</u></b>

## Bilanz

		<u>Aktiven</u>				<u>Passiven</u>	
		31.12.2006	31.12.2005			31.12.2006	31.12.2005
		Fr.	Fr.			Fr.	Fr.
Flüssige Mittel		1'154'413.14	1'404'558.12	Laufende Verpflichtungen		502'494.30	500'641.95
Forderungen		386'552.45	400'602.73	Kurzfristige Schulden		4'293.10	337'775.95
Transitorische Aktiven		112'836.50	96'900.00	Rückstellungen		550'127.70	400'000.00
<i>Umlaufvermögen</i>		<u>1'653'802.09</u>	<u>1'902'060.85</u>	Transitorische Passiven		39'110.00	125'441.50
				<i>Fremdkapital</i>		<u>1'096'025.10</u>	<u>1'363'859.40</u>
Sachgüter	5.00		4'080.00	Verkehrssicherheitsfonds		125'955.45	114'203.75
Nicht beanspruchtes Dotationskapital		1'000'000.00	1'000'000.00	<i>Fonds</i>		<u>125'955.45</u>	<u>114'203.75</u>
<i>Anlagevermögen</i>		<u>1'000'005.00</u>	<u>1'004'080.00</u>	Dotationskapital		1'000'000.00	1'000'000.00
				Reservefonds		200'000.00	200'000.00
				Freie Reserven		225'000.00	200'000.00
				Gewinnvortrag		3'077.70	14'247.33
				Reingewinn		3'748.84	13'830.37
				<i>Kapital</i>		<u>1'431'826.54</u>	<u>1'428'077.70</u>
<b>Aktiven</b>		<u><b>2'653'807.09</b></u>	<u><b>2'906'140.85</b></u>	<b>Passiven</b>		<u><b>2'653'807.09</b></u>	<u><b>2'906'140.85</b></u>

### Gewinnverwendung

Reingewinn	3'748.84	13'830.37
Gewinnvortrag 1.1.	3'077.70	14'247.33
/./ Einlage Reservefonds	-	-
/./ Einlage Freie Reserven	-	25'000.00
Gewinnvortrag 31.12.	6'826.54	3'077.70